

**Idea**      **Linea**  
**16572**    **10472**

Temporizzatore elettronico per comando luce scale, locali di servizio, aspiratori domestici uscita, 1P NO a relé 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescenza) e 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescenti e motori), alimentazione 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz - 2 moduli

### CARATTERISTICHE

- Apparecchio da utilizzare in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- **Grado di protezione IP41** con apparecchio installato ad incasso in pareti lisce con relativo supporto, placca ed eventuali copriforo (serie Idea), con placca autoportante ed eventuali copriforo (serie Linea)
- Tensione di alimentazione: 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz
- Uscita 1P NO a relé 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescenza) e 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescenti e motori)
- Regolazione temporizzazione: da 30 s a 15 min

### COLLEGAMENTI

#### Comando di luci con spegnimento temporizzato

Comando mediante pulsante incorporato o pulsanti in chiusura collegati in parallelo. Il ciclo di temporizzazione può essere ripristinato in qualsiasi momento premendo il pulsante incorporato.

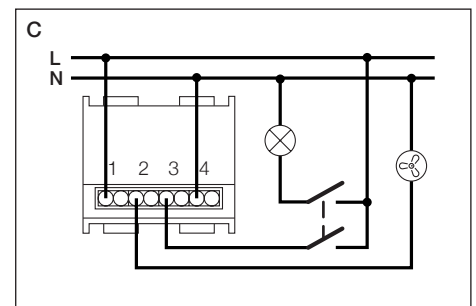
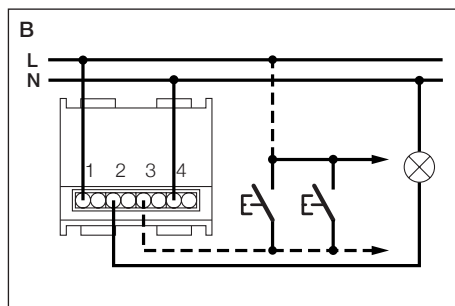
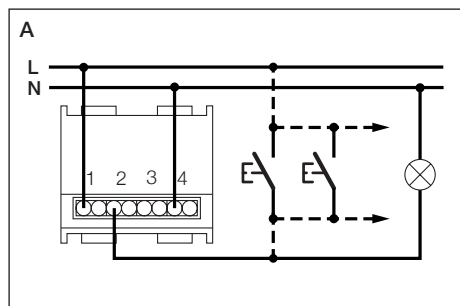
- A:** Collegamento che non permette il ripristino del ciclo di temporizzazione con luci accese  
**B:** Collegamento che permette il ripristino del ciclo di temporizzazione con luci accese

#### Comando di luci ed aspiratori domestici

Comando mediante interruttore bipolare. Il ciclo di temporizzazione può essere ripristinato in qualsiasi momento premendo il pulsante incorporato.

**C:** Azionamento simultaneo di luci ed aspiratore.

Al momento dello spegnimento delle luci inizia il ciclo di temporizzazione, al termine del quale l'aspiratore si spegne.



### REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Prima di operare sull'impianto togliere tensione agendo sull'interruttore generale.
- Utilizzare conduttori isolati di colore giallo/verde solo per il collegamento di terra.
- Verificare che la sezione dei conduttori di alimentazione sia adeguata al carico alimentato ed in ogni caso non inferiore a  $1,5\text{ mm}^2$ .
- Serrare accuratamente i conduttori nei morsetti, in quanto serraggi imperfetti possono provocare surriscaldamenti fino a temperature sufficienti ad innescare un incendio.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno  $400\text{ m}^2$  è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Electronic time delay switch for the control of staircases and utility rooms lighting, of exhaust fans, etc., with 1P NO relay output rating 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescent) and 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0.4 (fluorescent and motor driven equipments), supply voltage 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz - 2 modules

### CHARACTERISTICS

- The equipment must be used only in dry, undusty locations, at a room temperature between  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  and  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Degree of protection IP41, with the equipment flush installed on smooth walls with relevant mounting frame, cover plate and blank module (Idea series), or with self-bearing cover plate and blank module (Linea series)
- Supply voltage: 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz
- 1P NO output relay with contact rating 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescent) and 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0.4 (fluorescent and motor driven equipments)
- Delay range: from 30 s to 15 min

### WIRING DIAGRAMS

#### Lighting control with time delay switching off

Control by means of built-in push button or parallel connected connecting-circuit push buttons. The resetting of the time delay cycle is possible at any moment pressing the built-in push button.

- A:** Wiring not allowing the time delay cycle resetting while the light is on  
**B:** Wiring allowing the time delay cycle resetting while the light is on

#### Lighting and exhaust fans control

Control by means of 2P 1-way switch. The resetting of the time delay cycle is possible at any moment pressing the built-in push button.

**C:** Simultaneous operation of light and fan.

At light switching off the time delay cycle starts and at its end the fan will switch off.

### INSTALLATION RULES

- Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Disconnect the mains acting on the main switch before operating on the system.
- Use the yellow/green insulated conductors only for the earthing connection.
- Verify if the supply conductors cross sectional area is sufficient for the feeded load, in any case it shall never be less than  $1.5\text{ mm}^2$ .
- Clamp fully, with care, the conductors in the terminals. Faulty clampings can cause temperature rises high enough for a fire risk.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least  $400\text{ m}^2$ , if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

**Idea**                      **Linea**  
**16572**                    **10472**

Interrupteur électronique temporisé (minuterie) pour la commande de l'éclairage de cages d'escalier, de pièces de services, de la ventilation, avec relais de sortie 1P NO 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescence) et 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescente et appareils à moteur), alimentation 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz - 2 modules.

Interruptor temporizado electrónico para el comando de luces de escalera y locales de servicio, extractores de aire, etc., relé de salida con contacto 1P NO 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescencia) y 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescentes y motores), tensión de alimentación 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz - 2 módulos.

### CARACTÉRISTIQUES

- L'appareil doit être utilisé dans des locaux secs et non poussiéreux, à une température ambiante comprise entre -5 °C et +40 °C.
- **Degré de protection IP41:** appareil installé d'encastrement sur parois lisses, avec support correspondant, plaque de recouvrement et obturateurs (série Idea) ou avec plaque autoportante et obturateurs (série LINEA)
- Tension d'alimentation: 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz
- Relais de sortie 1P NO 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescence) et 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescent et appareils à moteur)
- Réglage temporisation: de 30 s à 15 min

### CARACTERÍSTICAS

- Debe ubicarse en lugares secos, libres de polvo, a una temperatura ambiente entre -5 °C y +40 °C
- Grado de protección IP41 con equipo instalado de forma empotrada en paredes uniformes con soporte, placa y posible módulo ciego (serie Idea), con placa autoportante y posible módulo ciego (serie LINEA)
- Tensión de alimentación: 230 V~  $\pm 10\%$  50-60 Hz
- Relé de salida con contacto 1P NO 6 A 230 V~ cos  $\phi$  1 (incandescencia) y 2 A 230 V~ cos  $\phi$  0,4 (fluorescentes y motores)
- Regulación temporización de 30 s a 15 min

### SCHÉMAS DE CÂBLAGE

#### Commande de l'éclairage avec extinction temporisée

Commande par poussoir incorporé ou par poussoirs en fermeture connectés en parallèle. Recyclable en tout moment en agissant sur le poussoir incorporé.

**A:** Câblage qui ne permet pas le recyclage avec l'éclairage sous charge

**B:** Câblage qui permet le recyclage avec l'éclairage sous charge

#### Commande de l'éclairage et de la ventilation

Pilotable par interrupteur bipolaire. Recyclable en tout moment en agissant sur le poussoir incorporé.

**C:** Commande simultanée de l'éclairage et de la ventilation. A l'extinction de l'éclairage démarre le cycle de temporisation; à la fin de la temporisation l'aspirateur est mis hors tension.

### DIAGRAMA DE CONEXIONES

#### Control de luces con interrupción temporizada

Comando mediante pulsador incorporado o pulsador normalmente abierto conectado en paralelo. El ciclo temporizado puede repetirse en cualquier momento accionando el pulsador incorporado.

**A:** Conexión que no permite la repetición del ciclo cuando la luz está prendida

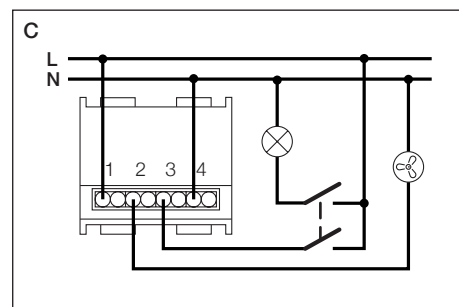
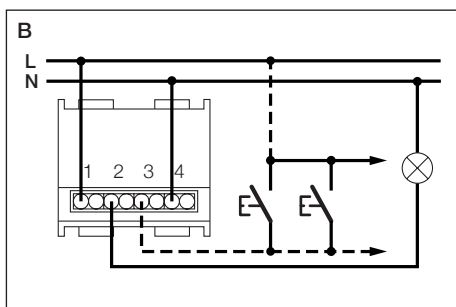
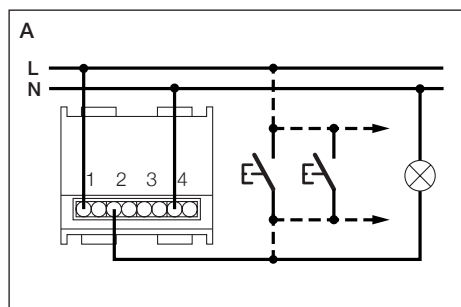
**B:** Conexión que permite la repetición del ciclo cuando la luz está prendida

#### Comando de luces y extractores domésticos

Comando por interruptor bipolar. El ciclo temporizado puede repetirse en cualquier momento accionando el pulsador incorporado.

**C:** Accionamiento simultáneo de luz y extractor.

Al momento de apagar la luz se inicia el ciclo temporizado, al término del cual el extractor se detiene.



### RÈGLES D'INSTALLATION

- L'installation doit être confiée à des techniciens qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Couper l'alimentation en agissant sur l'interrupteur général avant d'intervenir sur l'installation.
- Utiliser les câbles isolés de couleur jaune/vert seulement pour la connexion au circuit de terre.
- Vérifier si la section des conducteurs d'alimentation est suffisante pour la charge alimentée, elle ne doit quand même jamais être inférieure à 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Serrer les conducteurs dans les bornes avec soin. Un mauvais serrage peut provoquer un échauffement excessif avec risque d'incendie.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

### REGLAS DE INSTALACIÓN

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Antes de realizar cualquier conexión, cortar la alimentación de corriente mediante el interruptor general.
- Utilizar cables aislados de color amarillo/verde solo para las conexiones de tierra.
- Verificar que la sección de los conductores de alimentación sea la adecuada para la carga y en ningún caso debe ser menor a 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Sujetar correctamente los cables a los terminales, un falso contacto puede provocar recalentamientos que terminen provocando incendios.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.